

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: علوم تجربی - ریاضی و فیزیک	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه سالی - واحدی (۲۰ نمره ای)		تاریخ امتحان: ۱۳۸۳/۰۳/۰۴	
دانش آموزان و داوطلبان آزاد شهر تهران در نوبت خرداد ماه سال ۸۳		سازمان آموزش و پرورش شهر تهران کارشناسی سنجش و ارزشیابی تحصیلی متوسطه	

نمره	سؤالات
۳	<p>السؤال الأول: تَرجم العبارات التالية إلى الفارسية</p> <p>الف - إنَّ القرآنَ يُؤكِّدُ أنَّ لهذا العالمِ سنناً و قوانينَ لا تتغيَّرُ .</p> <p>ب - يَجِبُ أن لا نَسْمَحَ لِلْفُقراءِ و المَساكينِ أن يَأْتُوا إلى الاستِقبالِ .</p> <p>ج - أيُّها الفارسُ لَقَدْ عَلَّمْتَنِي درساً لَنْ أنساهُ أبداً .</p> <p>د - أُسْتَشهِدُ في سبيلِ الحقِّ حتَّى تَسْتَطِيعَ زَميلاتُكَ أن يَعِشْنَ في أَمْنٍ و راحةٍ .</p> <p>هـ - بادِرِ الفُرصةَ و اخذِرِ فَوْتها فَبُلُوغِ العِزِّ في نَيْلِ الفُرصِ</p> <p>و - هذه الآية كانت بمثابة شعور خفي و إلهام قوي له أثناء أبحاثه عن قرائن المادة .</p>
۱	<p>السؤال الثاني: اكتب الكلمة المطلوبة</p> <p>الف - الكآبة : (بالفارسية)</p> <p>ج - حُلُو : (المتضاد)</p> <p>ب - توبه كرد : (بالعربية)</p> <p>د - الكسالة : (المرادف)</p>
۱/۵	<p>السؤال الثالث: عين الترجمة الصحيحة</p> <p>۱ - يا صاحب القدرة ، لا تنسَ يومَ الحسابِ .</p> <p>الف - ای صاحب قدرت روز قیامت را فراموش نکن .</p> <p>ب - ای صاحب قدرت در روز قیامت فراموش نمی شوی .</p> <p>۲ - قاتلتُ امرأةً مسلمةً بشجاعةٍ وأصيبتُ بجراحاتٍ كثيرةٍ .</p> <p>الف - زنی مسلمان شجاعانی را کشت و زخمهای زیادی بر آنها وارد کرد .</p> <p>ب - زنی مسلمان با شجاعت جنگید و زخمهای زیادی بر او وارد شد .</p> <p>۳ - واغتنمُ غمركَ أيامَ الصِّبا فهوَ إن زادَ معَ الشَّيْبِ نَقَصَ</p> <p>الف - زمان کودکی عمرت را غنیمت شمار / زیرا که عمر اگر با پیری زیاد شود نقصان می یابد .</p> <p>ب - زمان جوانی عمرت را غنیمت شمردی / زیرا که پیری باعث نقصان عمر می گردد .</p>
۰/۵	<p>السؤال الرابع: للتعريب :</p> <p>خداوند محبتش را در قلبهای ما قرار داد .</p>

ادامه‌ی سؤالات در صفحه‌ی دوم

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: علوم تجربی - ریاضی و فیزیک	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه سالی - واحدی (۲۰ نمره ای)	تاریخ امتحان: ۱۳۸۳/۰۳/۰۴		
دانش آموزان و داوطلبان آزاد شهر تهران در نوبت خرداد ماه سال ۸۳	سازمان آموزش و پرورش شهر تهران		
	کارشناسی سنجش و ارزشیابی تحصیلی متوسطه		

۱/۵	<p>السؤال الخامس: صحح الأخطاء في الترجمة</p> <p>۱ - لا أنسى حكايتي مع والدي ، ألقيتها إلى زاوية . حكايتم را با مادرم فراموش نکن ، او را در گوشه ای ملاقات کردم .</p> <p>۲ - لا تسقط من هو دونك ، فيسقطك من هو فوقك ! کسی را که کنار دست تو است به پایین مینداز ، پس کسی که مافوق تو است می افتد .</p>
۱	<p>السؤال السادس: عين الصحيح في الترجمة ما أشير إليه بخط .</p> <p>۱ - وجوه يومئذ مسفرة ضاحكة مستبشرة . (سفره - سفر - خوشحال) ۲ - لم أسير من فذلله . (اسیر نشدم - شاد نشدم - اصرار نکردم) ۳ - قد تعودنا أن نأمن غضب الملوك بتقديم الهدايا . (برگشتیم - عادت کردیم - عودت دادیم) ۴ - أولئك هم الكفرة الفجرة . (کافران - نیکوکاران - کفر)</p>
۲/۵	<p>السؤال السابع: عين المنادى و نوعه - المفعول المطلق و نوعه - حال و صاحبها - المفعول فيه - المستثنى - المستثنى منه و التمييز في العبارات التالية .</p> <p>طَلَبَ الأَطْفَالُ أَنْ يَتَوَقَّفَ عِنْدَهُمْ . إِنَّ النَّاسَ يُضَيِّعُونَ عُمْرَهُمْ أَلَّا اصْحَابَ الأَخْلَاقِ الكَرِيمَةِ . لَا تَقُمْ إِلَى الصَّلَاةِ مُتَكَاسِلًا . إِنَّهُ أَفْضَلُ الرِّجَالِ خُلُقًا . آمَنْتُ بِاللهِ إيمَانًا لَا يَزُولُ عَنِّي . يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِاتَّحَرَّمُوا طَيِّبَاتِ مَا أَحَلَّ اللهُ لَكُمْ . يُصَلِّي الوَالِدُ فِي المَسْجِدِ خَاشِعًا .</p>
۲	<p>السؤال الثامن: إملأ الفراغ</p> <p>۱ - يَنْدَفِعُ الأَبْنَاءُ إِلَى سَاحَةِ المَعْرَكَةِ . (مكبرين - مكبراً - المكبرين) ۲ - يَعْتَقِدُ الشَّاعِرُ أَنَّهُ لَا يَنْجَحُ فِي هَذِهِ الحَيَاةِ أَلَّا (المجدون - المجدين - المجدات) ۳ - سَأَلْتُ بَعْضَ التَّلْمِيزَاتِ بَعْضًا : مَنْ الَّذِي أَرْفَعُ ؟ (شان - شاناً - شان) ۴ - يَا ! خُذِي وَرَقَتَكَ . (الطالب - طالب - طالبة) ۵ - عَلَيْنَا ، إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَابُ الرَّحِيمُ . (الأمر « للمخاطب » من « تاب - ») ۶ - اللَّهُمَّ كُلَّ غَرِيبٍ . (رُدَّ - رُدُّ - رُدِّ) ۷ - عِبَادَ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ عَلَى الأَرْضِ هَوْنًا . (المضارع من مشى -) ۸ - فِي هَذِهِ الجُلُوسَاتِ تُطْرَحُ مُخْتَلَفَةً . (مباحث - مباحث - مباحث)</p> <p>ادامه‌ی سؤالات در صفحه‌ی سوم</p>

باسمه تعالى

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: علوم تجربی - ریاضی و فیزیک	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه سالی - واحدی (۲۰ نمره ای)	تاریخ امتحان:	۱۳۸۳/۰۳/۰۴	
دانش آموزان و داوطلبان آزاد شهر تهران در نوبت خرداد ماه سال ۸۳	سازمان آموزش و پرورش شهر تهران کارشناسی سنجش و ارزشیابی تحصیلی متوسطه		

۱	السؤال التاسع: شكّل ما أُشيرَ إليه بخطّ . تظهرُ ظاهرة قوس قزح مع ألوانها الجميلة في الأيام الماطرة .
۲	السؤال العاشر: أعرب ما أُشيرَ إليه بخطّ . الف - ساعدٌ أخاكَ مظلوماً . كانَ أصدقَ الناسِ قولاً . ب - يا ذا الجودِ و الاحسانِ . ج - جرحَ غواصٍ جرحاً و لا يستطيعُ أن يغوصَ أكثرَ من عشرينَ متراً .
۱/۵	السؤال الحادي عشر: عين الإعرابَ و التحليلَ الصرفيَ لما أُشيرَ إليه بخطّ . يومَ تجذُّ كلُّ نفسٍ ما عملتُ من خيرٍ مُخضراً .
۱	السؤال الثاني عشر: صحح ما أُشيرَ إليه بخطّ . الف - إنَّ الوالدَ لم يرجوْ هدايتَهُ . ب - قلنا : لا تخافُ أنكِ انتِ الأعلى . ج - شاهدَ جماعةً لم يكن لهم عملٌ إلا الدعاءُ .
۱/۵	السؤال الثالث عشر: اقرأ النصَّ التالي ثمَّ أجب عن الاسئلة : قد إستخدمَ القرآنُ البراهينَ والأدلةَ المتنوعةَ لِتَشْمَلَ جميعَ الفئاتِ المُختلفةِ (ولقد صرّفنا في هذا القرآنِ للناسِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ) و الآياتُ العلميّةُ في القرآنِ تُخاطبُ الإنسانَ الذي لا يطمئنُ قلبُهُ إِطمئناناً تامّاً إِلا عن طريقِ العلمِ و التجربةِ . ۱ - لماذا إستخدمَ القرآنُ الأدلةَ المتنوعةَ ؟ ۲ - هل يطمئنُ قلبُ الإنسانِ عن غيرِ طريقِ العلمِ ؟ ۳ - عيّن اسماً مشتقاً و اذكرْ نوعه .
۲۰	جمع نمرات « و من الله التوفيق »

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: علوم تجربی - ریاضی و فیزیک
سال سوم آموزش متوسطه سالی - واحدی (۲۰ نمره ای)	تاریخ امتحان: ۱۳۸۳/۰۳/۰۴
دانش آموزان و داوطلبان آزاد شهر تهران در نوبت خرداد ماه سال ۸۳	سازمان آموزش و پرورش شهر تهران کارشناسی سنجش و ارزشیابی تحصیلی متوسطه

نمره	راهنمای تصحیح
۳	<p>السؤال الأول: تَرجم العبارات التالية إلى الفارسية</p> <p>الف - همانا قرآن تأکید می کند که این جهان (۰/۲۵) سنت هایی و قوانینی دارد که تغییری نمی کند. (۰/۲۵)</p> <p>ب - باید که به فقیران و بیچارگان اجازه ندهیم (۰/۲۵) که به استقبال بیایند. (۰/۲۵)</p> <p>ج - ای سوار درسی را به من دادی (۰/۲۵) که آنرا هرگز فراموش نمی کنم. (۰/۲۵)</p> <p>د - در راه حق شهید شد تا همکلاسیهای تو (۰/۲۵) بتوانند در امنیت و راحتی زندگی کنند. (۰/۲۵)</p> <p>هـ - فرصت را غنیمت شمار و از هدر دادن آن بپرهیز (۰/۲۵) که رسیدن به عزت و سربلندی در گرو دست یابی به فرصتهاست. (۰/۲۵)</p> <p>و - این آیه بمنزله احساسی مخفی (درونی) و الهامی قوی برای او (۰/۲۵) در حین تحقیقاتش در مورد پاد ماده ها بود. (۰/۲۵)</p>
۱	<p>السؤال الثاني: اكتب الكلمة المطلوبة</p> <p>الف - مصیبت ، افسردگی (۰/۲۵) ب - تاب (۰/۲۵) ج - مرّ (۰/۲۵) د - الخمول (۰/۲۵)</p>
۱/۵	<p>السؤال الثالث: عين الترجمة الصحيحة</p> <p>۱ - الف (۰/۵) ۲ - ب (۰/۵) ۳ - الف (۰/۵)</p>
۰/۵	<p>السؤال الرابع: للتعريب :</p> <p>جَعَلَ اللهُ (۰/۲۵) مُحِبَّةً فِي قُلُوبِنَا . (۰/۲۵)</p>
۱/۵	<p>السؤال الخامس: صحح الأخطاء في الترجمة</p> <p>۱ - حکایتیم را با پدیرم (۰/۲۵) فراموش نمی کنم (۰/۲۵)، او را در گوشه ای انداختم. (۰/۲۵)</p> <p>۲ - کنار دست ← پایین دست (۰/۲۵) - تو را (۰/۲۵) می افتد ← به پایین می اندازد (۰/۲۵)</p>
۱	<p>السؤال السادس: عين الصحيح في الترجمة ما أشير إليه بخط .</p> <p>۱ - خوشحال (۰/۲۵) ۲ - شاد نشدم (۰/۲۵) ۳ - عادت کردیم (۰/۲۵) ۴ - کافران (۰/۲۵)</p>
۲/۵	<p>السؤال السابع: عين المنادى و نوعه - المفعول المطلق و نوعه - حال و صاحبها - المفعول فيه - المستثنى - المستثنى منه و التمييز في العبارات التالية .</p> <p>عندَ : مفعول فيه (۰/۲۵) أئى : منادا (۰/۲۵) ، نكره مقصوده (۰/۲۵) اصحاب : مستثنى (۰/۲۵) ضمير بارز</p> <p>واو در يضيعون : مستثنى منه (۰/۲۵) ايماناً : مفعول مطلق (۰/۲۵) نوعى (۰/۲۵) خلقاً : تمييز (۰/۲۵)</p> <p>متكاسلاً : حال (۰/۲۵) ضمير مسستر انت : صاحب حال (۰/۲۵)</p> <p>ادامه در صفحه دوم</p>

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: علوم تجربی - ریاضی و فیزیک
سال سوم آموزش متوسطه سالی - واحدی (۲۰ نمره ای)	تاریخ امتحان: ۱۳۸۳/۰۳/۰۴
دانش آموزان و داوطلبان آزاد شهر تهران در نوبت خرداد ماه سال ۸۳	سازمان آموزش و پرورش شهر تهران کارشناسی سنجش و ارزشیابی تحصیلی متوسطه

۲	السؤال الثامن: إملأ الفراغ ۱ - مكبرين (۰/۲۵) - ۲ - المجدون (۰/۲۵) - ۳ - شاناً (۰/۲۵) - ۴ - طالبة (۰/۲۵) ۵ - تب (۰/۲۵) - ۶ - رد (۰/۲۵) - ۷ - يمشون (۰/۲۵) - ۸ - مباحث (۰/۲۵)
۱	السؤال التاسع: شكّل ما أُشيرَ إليه بخطّ. ظاهرة (۰/۲۵) الوان (۰/۲۵) الأيام (۰/۲۵) الماطرة (۰/۲۵)
۲	السؤال العاشر: أعرب ما أُشيرَ إليه بخطّ. الف - أذا: مفعول به، منصوب به الف (۰/۲۵) مظلوماً: حال مفرد منصوب (۰/۲۵) أصدق: خبر كان و منصوب (۰/۲۵) قولاً: تمييز و منصوب (۰/۲۵) ب - ذا: منادى مضاف و منصوب به الف (۰/۲۵) الاحسان: معطوف (۰/۲۵) ج - جرحاً: مفعول مطلق تأكیدی (۰/۲۵) متراً: تمييز (۰/۲۵)
۱/۵	السؤال الحادي عشر: عين الإعراب و التحليل الصرفي لما أُشيرَ إليه بخطّ. در تحلیل صرفی اسم و فعل ذکر حداقل ۴ مورد و حرف ۲ مورد کافی است موارد کمتر جمعی در نظر گرفته شود. نفس: اسم - مفرد - مؤنث (مجازی) - نکره جامد - معرب - منصرف - صحیح الآخر (۰/۲۵) عملت: فعل - ماضی - مفرد مؤنث غائب - ثلاثی مجرد - متعدی - معلوم - مبنی - سالم (۰/۲۵) خیر: اسم - مفرد مذکر - نکره - جامد - معرب - منصرف - صحیح الآخر (۰/۲۵) ترکیب صحیح هر کلمه (۰/۲۵) نفس: مضاف الیه و مجرور - عملت: فعل و فاعل آن ضمیر مستتر هی - خیر: مجرور به حرف جر
۱	السؤال الثاني عشر: صحح ما أُشيرَ إليه بخطّ. الف - الوالد (۰/۲۵) - لم يرج (۰/۲۵) ب - لا تخف (۰/۲۵) ج - الدعاء (۰/۲۵)
۱/۵	السؤال الثالث عشر: إقرأ النصّ التالي ثمّ أجب عن الاسئلة: ۱ - استخدم القرآن الأدلة المتنوعة لتشمل جميع الفئات المختلفة. (۰/۵) ۲ - لا، لا يطمئن قلبه لنا عن طريق العلم و التجربة. (۰/۵) ۳ - نوشتن یک اسم مشتق (۰/۲۵) و نوحش (۰/۲۵): (المتنوعة: اسم فاعل)، (المختلفة: اسم فاعل) (تاماً: اسم فاعل)
۲۰	جمع نمرات « و من الله التوفيق »

شماره داوطلب :
 نام :
 نام خانوادگی :
 نام آموزشگاه :
 نام شهر / ناحیه / منطقه :

باسمه تعالی
 وزارت آموزش و پرورش
 سلیمان آموزش و پرورش استان
 (۱۵ نردان)
 مهرداد عربی (۳) نیمسال

نام حوزه امتحانی :
 تاریخ امتحان : ۸۳/۳/۴
 رشته تحصیلی : کلیه رشته ها بجز انسانی و معارف
 دراین کادر چیزی ننویسید

پاسخ به سوالات

جواب سوال ۱ -

- ۱-
 ۲-
 ۳-

جواب سوال ۲ - ۱- ۲-

جواب سوال ۳ - ۱- ۲- ۳-
 ا- ب-

جواب سوال ۴ -

جواب سوال ۵ - ۱- ۲- ۳-

- ۱-
 ۲-
 ۳-

جواب سوال ۶ -

- ۱-
 ۲-
 ۳-

دراین کادر چیزی ننویسید

۱- تصحیح اول
 با عدد باحروف

نام و نام خانوادگی مصحح اول

امضاء

۲- تصحیح دوم
 با عدد باحروف

نام و نام خانوادگی مصحح دوم

امضاء

۳- تصحیح سوم
 (در صورت مغایرت موارد ۱ و ۲)

با عدد باحروف

نام و نام خانوادگی تایید کننده

امضاء

تجدید نظر نمایی

(پس از رسیدگی به اعتراضات)

با عدد باحروف

نام و نام خانوادگی تجدید نظر کننده

امضاء

پاسخنامه عربی (۳) نیمسالی (۱۵نمره ای) کلیه رشته ها بجز ادبیات و علوم انسانی و معارف اسلامی

تاریخ : ۸۳/۳/۴

پاسخ به سؤالات

جواب سوال ۷-

۱- أ..... ب-.....

۲-

جواب سوال ۸-

۱- ۲- ۳- ۴-

جواب سوال ۹-

المستثنى : ، الحال : ، عطفالیان :
البدل : ، التمييز : ، المفعولُ فيه :

جواب سوال ۱۰ -

.....

جواب سوال ۱۱-

.....
.....

جواب سوال ۱۲-

:

:

: